



رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

中文

صيني

أنا مُسْلِمٌ

我是穆斯林



禁寺与圣寺宗教事务总局属下的学市委员会

أَنَا مُسْلِمٌ

我是穆斯林

اللّجْنةُ الْعُلَيِّةُ

بِرِئَاسَةِ الشُّوُونِ الدِّينِيَّةِ بِالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْمَسْجِدِ التَّبَوَّيِّ

禁寺与圣寺宗教事务总局属下的学术委员会

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

我是穆斯林

我是穆斯林，这意味着我的宗教是伊斯兰，

伊斯兰是一个伟大而神圣的词，从第一位先知到最后一位先知—愿他们平安—都世代相传这份信仰；

这个词汇蕴含着崇高的意义与伟大的价值观；

它的含义是向造物主顺从、归服与服从，

它还意味着和平、安全、幸福、安宁，无论是对个人还是对群体而言。

因此，“平安”与“伊斯兰”这两个词在伊斯兰教法中是最常出现的词汇之一；

因为“平安”是安拉的尊名之一，

穆斯林之间问候语也是平安，

天堂之居民问候语也是“平安”。

真正的穆斯林是，是指他让其他穆斯林免受自己言语和手伤害的人；

伊斯兰是为全人类带来善意的宗教，它包容所有人，是他们在今世与后世获得幸福的道路；

因此，伊斯兰作为最终的启示而降临，它是全面的、广博的、清晰的，对所有人开放的宗教，不以种族高低相区分，也不因肤色而有所偏待，而是以平等的眼光看待全人类，

在伊斯兰中，唯有依照教义实行得多的人，才会获得更高的地位。

因此一切健全的心灵都会接受伊斯兰，因为它符合人类的天性；

每个人在出生时都天生倾向于善良、公正和自由，喜爱其养主的，并承认唯有他是唯一应受崇拜的主宰，除他之外皆不配被崇拜。

只有在受到某些外在因素的影响，才会有人偏离这种天性，

这是人类的造物主，他们的养主，他们所崇拜的主宰为人类而选择的宗教。

我的宗教伊斯兰教教导我：我将在这个尘世中生活，而在我死后将前往另一个世界，那是真正永恒的归宿，在那里，人们的结局要么是乐园，要么是火狱。

我的宗教伊斯兰命令我遵行一些命令，也禁止我远离一些禁忌；

如果我遵守那些命令，远离那些禁忌时，我将获取今后两世的幸福。

如果我在这些方面懈怠疏忽，我将在今世和后世遭受痛苦，其程度正与我的疏忽和过失相称。

伊斯兰教对我最重大的命令，是认主独一，唯独崇拜安拉；

因此我作证，并坚信不疑安拉是我的造化主，是我唯一的崇拜对象；

我只崇拜安拉，因为我喜爱安拉，畏惧他的刑罚，希望他的回赐，并托靠他。

这种认主独一的信仰体现在作证：安拉独一无二，且他的先知穆罕默德（愿主福安之）是他的使者；

穆罕默德是众先知的封印者，安拉派遣他为全世界的慈悯，并以他终结了所有的先知与使者，故在他之后再无任何先知。

他带来的宗教是普世的、适用于一切时代、地点和民族的正道。

我的宗教明确命令我必须信仰天使以及所有的使者，首要的包括努哈、易卜拉欣、穆萨、尔萨和穆罕默德—愿他们平安—。

它命令我信仰所有降示给使者的天启经典，并遵循其中最后、封印、也是最伟大的一部经典—《古兰经》。

我的宗教命令我信仰后世，即人们将在那一天因自己的行为而受到回报的日子。

它命令我信仰前定，并对今生所遭遇的无论是善是恶都心怀满足，同时努力采取一切得救的手段。

信仰前定使我内心得到安宁、平静与坚忍，并让我不再为错失的事物感到遗憾；

因为我深信不疑：击中我的事物原本就无法避开我，而错过我的事物原本也绝不会降临于我；

一切都是安拉所预定和记载的，我所要做的只是付出一些行动，并对其后的结果感到满足。

伊斯兰命令我通过善行来净化我的灵魂，培养能取悦我的养主的高尚品德，这些品德能净化我的内心，使我的心灵获得幸福，使我的胸怀开阔，使我的道路充满光明，并让我成为社会中有益的一员。

这些善行中最伟大的包括：认主独一，立行每日五次的礼拜，交纳财产的天课，一年内封斋一

个月，即：赖麦丹月份的斋戒，以及对于有能力者来说，朝觐麦加天房一次。

我的宗教引导我做的、能使心胸开阔的最伟大之事之一，就是多多诵读《古兰经》它是安拉的言辞，是最真实的言语，是最优美、最伟大、最庄严的语言，包含了古往今来的知识；

诵读《古兰经》或聆听它，会将宁静、安慰和幸福注入人心，即使诵读者或聆听者不懂阿拉伯语，甚至不是穆斯林。

最能开阔心胸的伟大之事之一，就是多多向安拉祈祷，归依他，在大小事务中都向他求助。

因为安拉会回应每一个祈求他、并且真诚只为他而崇拜的人。

最能开阔心胸的伟大之事之一，就是多多记念安拉—全能威严的主一。

我的先知（愿主福安之）指引我如何记念安拉，并教导我用来记念安拉的最优美的言辞，

其中包括四句话语，它们是除了《古兰经》之外最优美的言辞即：（赞颂安拉超绝、一切赞颂全归安拉、除安拉外绝无应受崇拜者、安拉至大）。

还有：（我祈求安拉的饶恕，以及万事无能为力，唯有依靠安拉）。

这些话语对开阔心胸、使内心宁静有着奇妙的作用。

伊斯兰命令我要拥有高尚的品格，远离一切有损我人性与尊严的行为，

并且要将我的理智和肢体，用于它们被创造出来的正途上，从事有益于我今世与后世的事务。

伊斯兰命令我要有怜悯之心，拥有良好的品德，待人以善，尽我所能以言语和行动善待众生。

我所受命的，对被造者最大的义务是对等父母之义务，我的宗教命令我，孝敬和善待双亲，渴望使他俩幸福，为他俩提供利好，尤其是父母年迈的时候。

因此，你会看到在伊斯兰社会中，母亲和父亲享有极高的尊重与敬重地位，他们的子女也会主动为他们提供照料与服务，

当父母年纪越大，或患病、体弱时，子女对他们的孝敬就会越加增加。

我的宗教教导我，妇女是尊贵的，享有崇高的权利。

因为在伊斯兰中，女性是男性的同胞；最优秀的人，是那些善待自己家人的人。

穆斯林女子在年幼时，享有哺乳、照料和教育权，在幼年时期，她们是父母的慰藉，是父母和弟兄们的心头肉。

当她长大后，她是备受尊重与珍爱的，她的监护人会给予关照，

他绝不容许有任何人伸手加害于她，不容忍恶言中伤她，也不容许有目光对她不轨。

她的结婚是通过安拉之言词和完美的婚约而完成。

以便她在丈夫的家中享有最尊贵的地位与照顾。
◦

她的丈夫有义务尊重她、善待她，并且远离一切伤害她的行为。

当她成为母亲时，对她的孝敬被与崇拜安拉的义务相提并论；而忤逆她、伤害她，则被视为与以物配主和在世间作恶并列的重罪。

当她是姐妹时，穆斯林被命令要与她保持亲情、尊重她，并对她心怀保护之情。

当她是姨妈时，她在孝敬与亲情维系方面的地位如同母亲一般。

如果她是一位奶奶，或已年迈，那么在其子孙乃至所有亲人面前地位将更加崇高，其意见不会被忽视，其要求不会被怠慢。

即使她与人无亲无故，身边没有亲人或邻居的照料，那么整个伊斯兰社会有责任照顾她，使其免受伤害，给予尊重。

穆斯林社会依然极其注重她们所享有权利，从而使妇女更有价值，更加得到尊重，这在非穆斯林社会是没有的。

此外，伊斯兰赋予女性拥有财产、出租、买卖及签订各种契约的权利；她也享有受教育、教授他人以及工作的权利，只要不违背她的宗教信仰。
◦

甚至有些知识是每个人必须学习的义务，无论是男性还是女性，若不学习便将承担罪责。

实际上，女性在伊斯兰中享有与男性同等的权利，除非某些权利和教法规条因其性别特性而专属于她，或专属于男性；这些区别是基于对男女各自特性的考量，并在相关场合中有详细的说明
◦

我的宗教命令我要爱我的兄弟姐妹、叔叔、姑姑、舅舅、姨妈以及所有亲属，并命令我履行对妻子、子女和邻居的各项权利。

我的宗教命令我追求知识，并鼓励我去追求一切能提升我智慧、品德和思维的事物。

我的宗教命令我要拥有羞耻心、宽容、慷慨、勇敢、智慧、稳重、耐心、诚信、谦逊、贞洁、廉洁、守信、关心他人、努力谋生、怜悯贫弱、探望病人、信守承诺、言语温和、以微笑待人，并尽我所能使他人感到幸福。

与此相对，我的宗教警示我远离无知，并禁止我不信主、无神论、违抗命令、淫乱、奸淫、同性恋、傲慢、嫉妒、怨恨、恶意揣测、悲观、忧郁、撒谎、绝望、吝啬、懒惰、怯懦、游手好闲、易怒、轻率、愚昧、伤害他人、多言无益、泄露秘密、背信弃义、违背承诺、忤逆父母、断绝亲情、忽视子女，以及伤害邻里与众人。

伊斯兰还禁止我饮用使人醉的东西、吸食毒品、以金钱赌博、偷盗、欺诈、欺骗、恐吓他人、窥探他人以及追查他人的隐私。

我的宗教伊斯兰，保护财产，这带来了社会的和平与安定。因此，伊斯兰鼓励守信托，赞扬诚

实守信之人，并应许他们过上美好的生活，且在后世进入乐园。同时，它严禁偷窃，并警告行窃者将在今世与后世受到惩罚。

我的宗教保护生命，因此严禁无故杀害他人，也禁止以任何形式侵犯他人，即便只是言语上的冒犯。

甚至还禁止人伤害自己；不允许人损害自己的理智、破坏自己的健康，或自杀。

我的宗教伊斯兰保障自由，并对其加以规范；在伊斯兰中，人是自由的，他拥有思想的自由、买卖和经商的自由、行动和迁徙的自由；他也可以自由享用生活中的美好事物，如食物、饮品、衣物和音乐，只要不触犯禁令、对自己或他人造成伤害。

我的宗教规范自由，不允许侵犯他人，也不允许为非法的享受而浪费自己的钱财、幸福和人品。

如果你观察那些在一切事情上都放任自己自由、任由欲望驱使而毫无宗教或理智约束的人，你会发现他们生活在最卑微的痛苦与压抑之中，其中一些人甚至渴望自杀，以摆脱内心的焦虑与煎熬。

我的宗教教导我在饮食、睡眠以及与人交谈中应遵守最高尚的礼仪。

我的宗教教导我，买卖中要宽容，对于权益要去追求。

它教导我，宽容对待那些有着不同宗教的人，不要亏枉他们，非但不能伤害他们，还要善待他们，希望他们得到好。

穆斯林的历史见证了他们对信仰不同者的宽容，而这种宽容，是在他们之前的任何民族所未曾有过的。

穆斯林生活在不同民族，不同宗教的社会当中，如果生活在穆斯林掌权的国度，那么穆斯林和所有其他人都将美好的生活在一起。

总的来说，伊斯兰教导了我无数精致的礼仪、美好的待人之道与高尚的品德，使我的生活变得纯净、内心充满喜悦。

并禁止我做一切扰乱生活、损害社会秩序、危害身心、理智、财产、名誉或尊严的事情。

我越是遵循这些教义，我的幸福就越加深厚，

而我若在其中有所疏忽与怠慢，我的幸福也将随之减少，正如我所忽视的教义一样。

上述的一切，并不意味着我不会犯错或疏忽；因为我的宗教体恤我作为人类的本性，以及我在某些时刻的软弱，所以我难免会犯错、会疏忽、会失职。因此，安拉为我开启了悔过、求饶与归依的道路，悔过能够抹去我疏忽的后果，并提升我在我养主那里的地位。

伊斯兰教的一切教义无论是信仰、品德、礼仪，还是人际交往的准则，其根源都出自《古兰经》和纯洁的圣训。

最后，我可以坚定地说：若世上任何一个人能够以公正和客观的眼光了解伊斯兰教的真相，他必然会接受它。然而，令人遗憾的是，伊斯兰被虚假的宣传所丑化，或被一些自称是穆斯林却不依教而行之人的行为所玷污。

如果有人能够如实地了解伊斯兰的真相，或看到那些真正奉行伊斯兰教义的穆斯林的生活状态，那么他必将毫不犹豫的皈依之，

他将会明白，伊斯兰致力于造福人类，倡导和平和安宁，传播公平与善行。

至于部分自称归属伊斯兰的人的过激行为，无论多与少，无论在任何状态下，都不允许计算在

伊斯兰教之上，更不允许以此而谴责之，因为伊斯兰教与他是毫无干系的。

偏行者的过错应由他们自己承担，因为伊斯兰从未命令他们如此行事，反而明确禁止并严厉制止他们偏离教义的行为。

此外，公正的态度要求人们应当关注那些真正践行宗教、在自身及他人身上落实教义与法则的人；因为他们的行为会使人心对这门宗教及其信仰者充满尊敬与敬仰。

伊斯兰教鼓励人们向善，无论善行之大小，禁止人们作恶，无论恶行之大小，皆阻断其道路。

因此，那些尊崇伊斯兰、恪守其仪礼之人，往往是最幸福的人，拥有最高尚的内在修养，在美德与高尚品格的培养上达到极高的层次，无论是亲近者还是陌生人，认同者还是持不同信仰者，都对此予以见证。

至于只看那些对宗教疏于践行、偏离正道的穆斯林的现状，这根本不是公正之举，反而正是一种极大的不公。



رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque and
the Prophet's Mosque in languages.

